

Bългарски

Грижа и почистване

Оставете малко вода да се изтече през кухненската смесителна батерия, преди да я използвате за първи път. Отвъртете аератора и пуснете водата за около 5 минути. След това го поставете отново.

За ежедневно почистване на вашата кухненска смесителна батерия използвайте мека кърпа, навлажнена с вода и мек препарат за съдове или сапун, ако е необходимо. Никога не използвайте лъскащи препарати, телена гъба или препарат, който разтваря калций, има киселинна основа или съдържа алкохол или абразивни частици. Изплакнете с вода и подсушете/изсъхкайте с чиста кърпа.

За да премахнете утаения калций, използвайте обикновен бял оцет, разтворен във вода, след което изплакнете.

Препоръчваме ви отвреме-навреме да сваляте аератора и да го почиствате. Ако по него се е събрал калций, измийте с оцетен разтвор.

Препоръчване да почиствате филтрите на смесителната батерия, като изплакнете с чиста вода веднъж годишно.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Türkçe

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Bakım ve temizlik İlk kullanımdan önce bataryadan suyun bir süre akması gerekmektedir. Havalandırıcıyı (aerator) çıkarınız ve suyun yaklaşık 5 dakika akmasını sağlayınız ve daha sonra geri takınız.

Bataryanızın günlük temizliği için ise suyla ıslatılmış nemli bir bez ve gerekirse yumuşak bir bulaşık deterjanı ya da sabun kullanabilirsiniz. Ovucu toz, metal tel, kireç sökücü, asit ya da aşındırıcı maddeler içeren temizlik ürünlerini kesinlikle kullanmayınız. Su ile durulayınız ve kuru bir bez ile silerek parlattınız.

Kireç tortularını temizlemek için normal sirkeyi sulandırarak temizleyiniz ve sadece su ile durulayınız.

Bataryanızı temizlerken her zaman havalandırıcıyı çıkartmanızı tavsiye ederiz. Eğer havalandırıcı kireçlendiyse sirkeli solüsyon ile yıkayınız.

Yılda bir kez temiz su ile durulama yaparak batarya filtrelerini temizlemenizi öneririz.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

عملية التنظيف اليومية للحنفية الخلاط. استخدمى قطعة قماش ناعمة مبللة في الماء مع منظف أو صابون لطيف. إذا كان ضروريا، لا تستخدمى أبداً بوردرة الطمع، السلك أو أي منظفات منزلية للكلس، أو مواد ح abrasive أو مواد تحتوي على كحول أو مواد تنسب الخدوش. أشططي بالماء ثم امسحي ولقمي بقطعة قماش جافة.

لإزالة الكلس المتراكم، استخدمى الحل الأبيض العادي بعد مزجه مع الماء ثم أشططي بالماء العادي.

ننصحك بترج الفلتر/المهوية من الحنفية الخلاط وتنظيفها من فترة لآخرى. إذا تراكمت المواد الكلسية على الفلتر/المهوية، اغسلها في محلول الخل.

ننصحك بتنظيف أي فلتر على الحنفية بنسطفه بالماء التنظيف مرة واحدة في السنة.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Hrvatski

Njega i čišćenje

Prije prve upotrebe pustiti vodu kroz kuhinjsku miješalicu za hladnu i toplu vodu. Odviti ventil i pustiti vodu kroz njega nekih 5 minuta. Zatim ga ponovo namjestiti.

Za svakodnevno čišćenje kuhinjske miješalice za hladnu i toplu vodu koristiti, po potrebi, mekanu vlažnu krpu i blagi deterđent za pranje posuda ili sapun. Nikad ne koristiti prašak za čišćenje, čeličnu žicu ili sredstva za rastapanje kamenca koja sadrže kiselinu, alkohol ili abraziv. Isprati vodom i osušiti ili ispolirati čistom, suhom krpom.

Za odstraniti naslage kalcija, koristiti obični alkoholni ocat razvodnjen u vodi i isprati čistom vodom.

Preporučamo da se skine ventil s kuhinjske miješalice za hladnu i toplu vodu i povremeno se očistiti. Ako na ventilu ima naslaga kalcija, oprati ga razvodnjenim alkoholnim octom.

Preporučamo čišćenje filtera ispiranjem čistom vodom jednom godišnje.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

保养与清洁

第一次使用之前，让水从厨房混合型水龙头中流出一些，去掉过滤器，让水从水龙头中流出大约5分钟。然后，将过滤器重新装上。关于厨房混合型水龙头的日常清洁，使用软布，在水和温和的洗涤剂或皂液（如果需要）中沾湿。严禁使用去污粉、钢丝球或钙溶性、酸性或含有酒精或磨擦剂的洗涤剂。用水冲洗，用洁净的干布擦干/擦亮。为清除钙质沉淀，可用稀释的白醋水擦拭，再用清水冲洗。我们建议，时不时地将厨房混合型水龙头上的过滤器取下并清洁。如果过滤器上有钙质沉淀，将过滤器放在醋溶液中清洗。

我们建议，时不时地将厨房混合型水龙头上的过滤器取下并清洁。如果过滤器上有钙质沉淀，将过滤器放在醋溶液中清洗。

我们建议水龙头内的任何过滤器每年都用清水冲洗一次。

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

การดูแลรักษาและการทำความสะอาด

ก่อนเปิดใช้ก๊อกน้ำ ให้ทำความสะอาด โดยเปิดน้ำให้ไหลผ่านก๊อกตลอดทำการจนทั่วก๊อกอย่าง ใตยใ่น้ำไหลผ่านราว 5 นาที แล้วจึงปิดน้ำเช่นเดียวกันนี้

การทำความสะอาดก๊อกน้ำหลังใช้งานในแต่ละวัน ใช้ผ้าชุบน้ำหมาดๆ เช็ดให้สะอาด สามารถใช้น้ำยทำความสะอาด หรือน้ำยทำความสะอาดความหนะเบา สำหรับห้องน้ำ ใช้ย้อมที่ทำความสะอาด หรือสบู่ฟองที่ปราศระจากแอลกอฮอล์เป็นรส หรือมีส่วนผสมของแอลกอฮอล์หรือสารกัดกร่อนอื่นใดในการทำความสะอาด หลังจากนั้นล้างออกด้วยน้ำสะอาด ใช้ผ้าเช็ดให้แห้งและปิดตา

ถ้ามีคราบหินปูนเกาะอยู่ที่ก๊อก ให้ใช้น้ำส้มสายชูขาวเจือจางในน้ำอุ่นเช็ดคราบออก แล้วจึงล้างด้วยน้ำสะอาดอีกคร้ง

แนะนำให้ถอดฟารกรองทั่วก๊อกอย่างเป็นประจำควร ทำเป็นประจำทุกวันเท่าที่ฟารกรองทั่วก๊อก ให้ล้างด้วยน้ำส้มสายชูเจือจาง

แนะนำให้ใช้ น้ำสะอาดล้างไส้กรองก๊อกน้ำเป็นประจำ

Ελληνικά

Φροντίδα και καθαρίσμα

Αφίστε το νερό να τρέξει μέσα από τον μείκτη κουζίνας, πριν τον χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Ξεβιδώστε τον αεριστήρα και αφίστε το νερό να τρέξει μέσα από αυτό για περίπου 5 λεπτά. Κατόπιν, βιδώστε τον πάλι στην θέση του.

Για τον καθημερινό καθαρισμό του μείκτη νερού της κουζίνας σας, χρησιμοποιήστε ένα απαλό πανί βρεγμένο με νερό, και εάν είναι ανάγκη, ένα ήπιο απορρυπαντικό ή σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ σκόνη για το πούρι, μεταλλικό σφουγγαράκι ή ένα απορρυπαντικό διαλύτη των αλάτων, των οξέων ή που να περιέχει οινόπνευμα ή λειαντικό υλικό. Ξεπλύντε με νερό και σκουπίστε/υαλίστε με ένα στεγνό καθαρό πανί.

Για την αφαίρεση των αλάτων, χρησιμοποιήστε κανονικό άσπρο ξύδι διαλυμένο σε νερό και ξεπλύντε με καθαρό νερό.

Σας συνιστούμε να αφαιρείτε τον αεριστήρα του μείκτη και να τον καθαρίζετε ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Εάν έχουν συγκεντρωθεί άλατα στον αεριστήρα, πλύντε τον με ένα διάλυμα ξιδιού.

Σας συνιστούμε να καθαρίζετε τα φίλτρα του μείκτη ξεπλένοντάς τα με καθαρό νερό μια φορά τον χρόνο.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Chăm sóc và vệ sinh

Trước khi sử dụng lần đầu, để nước chảy qua vòi nóng lạnh. Tháo thiết bị sục khí và để nước chảy trong khoảng 5 phút. Lắp bộ sục khí trở lại.

Để vệ sinh vòi nước hằng ngày, sử dụng khăn ẩm và nước rửa chén dịu nhẹ hoặc xà phòng, nếu cần. Tuyệt đối không sử dụng bột cọ rửa, bụi nhùi thép hoặc chất tẩy rửa có chất hòa tan canxi, cồn hoặc chất ăn mòn. Rửa lại với nước và lau khô/đánh bóng bằng khăn khô và sạch.

Để loại bỏ cặn vôi, dùng giấm trắng pha loãng với nước và rửa lại với nước thường.

Chúng tôi khuyên bạn nên thỉnh thoảng tháo thiết bị sục khí của vòi nóng lạnh để vệ sinh. Nếu thiết bị sục khí đóng cặn vôi, rửa với dung dịch giấm pha loãng.

Chúng tôi khuyên bạn nên vệ sinh các thiết bị lọc của vòi nước với nước một lần mỗi năm.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Използването на филтри за почистване на водата е важно, за да се предотврати образуването на калциев карбонат, който може да повлияе на работата на водопроводната система.

Русский

Уход

Пропустите воду через смеситель перед началом использования. Откройте аэратор и дайте воде стечь в течение 5 минут. Затем прикрутите обратно.

Ежедневно протирайте смеситель мягкой влажной тканью, при необходимости используйте мягкое моющее средство или мыло. Не используйте порошки, металлическую мочалку, а также противозастывковые чистящие средства, содержащие спирт или абразивы. Ополосните водой и отполируйте, протерев чистой сухой тканью.

Чтобы удалить известковый налет, используйте обычный белый уксус, растворенный в воде, а затем ополосните водой.

Рекомендуется снимать и регулярно чистить аэратор кухонного смесителя. Если на аэраторе накопился известковый налет, удалите его водным раствором уксуса.

Любые фильтры в смесителе рекомендуется раз в год промывать водой.